

Europeiska unionens officiella tidning

ISSN 1725-2628

L 19

fyrtiosjunde årgången

27 januari 2004

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I	Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk	
	Kommissionens förordning (EG) nr 127/2004 av den 26 januari 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	1
★	Kommissionens förordning (EG) nr 128/2004 av den 23 januari 2004 om ändring av förordning (EEG) nr 2676/90 om fastställande av gemensamma analysmetoder för vin	3
	Kommissionens förordning (EG) nr 129/2004 av den 26 januari 2004 om fastställande av exportbidrag för griskött	12
★	Kommissionens förordning (EG) nr 130/2004 av den 26 januari 2004 om ändring av förordning (EG) nr 1518/2003 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med exportlicenser inom grisköttssektorn	14

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 127/2004
av den 26 januari 2004
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter
och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 27 januari 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 januari 2004.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 299, 1.11.2002, s. 17.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 26 januari 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	95,5
	204	38,7
	212	121,4
	999	85,2
0707 00 05	052	134,0
	204	35,4
	999	84,7
0709 90 70	052	101,0
	204	50,6
	999	75,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	46,2
	204	55,4
	212	53,6
	220	42,1
	448	33,3
	999	46,1
0805 20 10	052	69,6
	204	90,5
	999	80,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	89,0
	204	51,0
	220	81,4
	464	87,2
	600	68,7
	624	77,7
	999	75,8
0805 50 10	052	60,4
	400	38,7
	600	70,2
	999	56,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	40,9
	060	64,4
	400	93,4
	404	93,9
	720	75,4
	999	73,6
0808 20 50	060	59,5
	400	79,3
	720	66,0
	999	68,3

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 128/2004
av den 23 januari 2004
om ändring av förordning (EEG) nr 2676/90 om fastställande av gemensamma analysmetoder för
vin

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1493/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin ⁽¹⁾, särskilt artikel 46.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Metoden att mäta alkoholhalten i vin med hydrostatisk våg har uppdaterats och validerats enligt erkända internationella kriterier. Den nya beskrivningen av denna metod antogs av Internationella vinkontoret vid dess generalförsamling 2003.
- (2) Genom denna mätmetod kan vinets alkoholhalt i volymprocent kontrolleras enklare och mer exakt och man kan undvika tvister till följd av mindre exakta kontrollmetoder.
- (3) I kapitel 3 i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 2676/90 ⁽²⁾ bör den uppdaterade beskrivningen av metoden införas tillsammans med validerade resultat.

- (4) Förordning (EEG) nr 2676/90 bör ändras i enlighet härmed.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för vin.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I bilagan till förordning (EEG) nr 2676/90 skall kapitel 3 "Alkoholhalt i volymprocent" ändras på följande sätt:

1. Punkt 2.3.2 skall utgå.
2. Efter punkt 4 skall bilagan till den här förordningen införas som punkt 4a.
3. Punkt 5.2 "Densimetri med hydrostatisk våg" skall utgå.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 januari 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 179, 14.7.1999, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1795/2003 (EUT L 262, 14.10.2003, s. 13).

⁽²⁾ EGT L 272, 3.10.1990, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 440/2003 (EUT L 66, 11.3.2003, s. 15).

BILAGA

"4a VALIDERAD METOD

Fastställande av alkoholhalt i vin med hydrostatisk våg

1. MÄTMETOD

1.1. **Inledning**

Vinets alkoholhalt i volymprocent skall mätas före saluföring, främst för att märkningsbestämmelserna skall kunna följas.

Alkoholhalten i volymprocent motsvarar antalet liter etanol per 100 liter vin. Båda volymerna mäts vid 20 °C. Symbolen är '% vol.'.

1.2. **Omfattning och tillämpningsområde**

Den beskrivna mätmetoden är densitetsmätning med hydrostatisk våg.

Med hänvisning till gällande bestämmelser skall provningstemperaturen inte överstiga 20 °C.

1.3. **Principer och definitioner**

Metoden innebär att vinet först destilleras. Destilleringsmetoden beskrivs i detta kapitel. Destilleringen gör det möjligt att avlägsna icke-flyktiga ämnen. Etanolhomologa föreningar, samt etanol och etanolhomologa föreningar i estrar, ingår i alkoholhalten eftersom dessa förekommer i destillatet.

Därefter mäts densiteten i destillatet. Densiteten för en vätska vid en viss temperatur är lika med massan per volymenhet: $\rho_2 = m/V$ för vin uttrycks den i g/ml.

Alkoholhalten i vin kan fastställas genom densitetsmätning med en hydrostatisk våg, som bygger på Arkimedes princip. Enligt denna princip påverkas en kropp som nedsänks i vätska av en uppåtriktad kraft som motsvarar massan av den undanträngda vätskan.

1.4. **Reagenser**

Vid analysen skall bara användas – om inget annat särskilt anges – reagens som är särskilt avsedda för analysändamål och vatten som håller minst klass 3 enligt definitionen i ISO 3696:1987.

1.4.1. *Rengöringslösning avsedd för flottören (natriumhydroxid, 30 vikt-%).*

För att bereda 100 ml lösning, väg upp 30 g natriumhydroxid och späd till märket med 96 % etanol (volymprocent).

1.5. **Utrustning**

Vanlig laboratorieutrustning, och särskilt följande:

1.5.1. Hydrostatisk våg med en enda vågskål och med en känslighet på ± 1 mg.

1.5.2. Flottör som har en volym på minst 20 ml och som är särskilt anpassad till vågen. Den tråd som flottören är upphängd i får ha en diameter på högst 0,1 mm.

1.5.3. Mätcylinder med nivåmarkering. Flottören skall rymmas helt och hållet i den del av cylindern som befinner sig under märket. Vätskeytan får bara brytas av den tråd som flottören är upphängd i. Mätcylinderns innerdiameter skall vara minst 6 mm större än flottörens.

1.5.4. Termometer (eller sond för temperaturmätning) som är indelad i grader och tiondels grader från 10 till 40 °C och kalibrerad till en noggrannhet av $\pm 0,05$ °C.

1.5.5. Vikter som kalibrerats av ett officiellt certifieringsorgan.

1.6. Utförande

Flottören och mätcylindern skall mellan varje mätning rengöras med destillerat vatten, torkas av med luddfritt mjukt papper för laboratoriebruk och sedan sköljas med den lösning vars densitet skall bestämmas. För att minimera förlusterna av alkohol genom avdunstning skall mätningarna göras så snart apparaten visar stabila värden.

1.6.1. Kalibrering av vågen

Även om de flesta vågar har inbyggda kalibreringssystem skall den hydrostatiska vågen också kunna kalibreras med vikter som i sin tur kalibrerats av ett officiellt certifieringsorgan.

1.6.2. Kalibrering av flottören

1.6.2.1 Fyll mätcylindern till märket med dubbeldestillerat vatten (eller vatten av samma renhetsgrad, t.ex. mikrofiltrerat vatten med en konduktivitet på 18,2 M/cm) som håller en temperatur på mellan 15 °C och 25 °C, dock helst 20 °C.

1.6.2.2 Sänk ned flottören och termometern. Rör om. Läs av vätskans densitet och korrigera om nödvändigt det avlästa värdet så att det motsvarar värdet för vatten vid mättemperaturen i fråga.

1.6.3. Kontroll med en vatten/alkohol-lösning

1.6.3.1 Fyll mätcylindern till märket med en vatten/alkohol-blandning av känd alkoholhalt och med en temperatur på 15–25 °C, dock helst 20 °C.

1.6.3.2 Sänk ned flottören och termometern. Rör om. Läs av vätskans densitet (eller alkoholhalten om detta är möjligt) från instrumentet. Det erhållna värdet på alkoholhalten bör motsvara den alkoholhalt som tidigare fastställts.

Anmärkning: Denna lösning med känd alkoholhalt kan också användas i stället för dubbeldestillerat vatten då flottören kalibreras.

1.6.4. Mätning av destillatets densitet (eller av dess alkoholhalt, om sådan utrustning finns)

1.6.4.1 Fyll mätcylindern med testprovet upp till märket.

1.6.4.2 Sänk ned flottören och termometern. Rör om. Läs av vätskans densitet (eller alkoholhalten om detta är möjligt) från instrumentet. Notera temperaturen om densiteten mäts vid t °C ρ_t .

1.6.4.3 Räkna om ρ_t till 20 med hjälp av densitetstabellen T för vatten/alkohol-blandningar (tabell II i bilaga II till detta kapitel).

1.6.5. Rengöring av flottören och mätcylindern.

1.6.5.1 Fyll mätcylindern med den särskilda rengöringslösningen för flottörer. Sänk ned flottören i lösningen.

1.6.5.2 Låt flottören ligga i vätskan i 1 tim. Roter den med jämna mellanrum.

1.6.5.3 Skölj av flottören. Använd rikligt med kranvatten och därefter destillerat vatten.

1.6.5.4 Torka med luddfritt mjukt papper för laboratoriebruk.

Rengöringen skall göras första gången som flottören används och därefter vid behov.

1.6.6. Resultat

Då densiteten ρ_{20} är känd kan den verkliga alkoholhalten beräknas med hjälp av tabellen med alkoholhalten i volymprocent (vol-%) vid 20 °C i förhållande till densiteten hos olika vatten/alkoholblandningar vid 20 °C. Tabellen är den internationellt använda tabell för alkoholmätning som fastställts i Rekommendation nr 22 från Internationella organisationen för legal metrologi.

2. JÄMFÖRELSE AV MÄTNINGAR MED HJÄLP AV HYDROSTATISK VÅG OCH ELEKTRONISK DENSITETSMÄTARE

Repeterbarheten och reproducerbarheten har bestämts genom en provningsjämförelse mellan olika laboratorier av prover med en alkoholhalt på mellan 4 och 18 volymprocent. Man har jämfört mätningar av alkoholhalten i olika prover med hjälp av hydrostatisk våg och elektronisk densitetsmätare, och de värden på repeterbarhet och reproducerbarhet som erhållits genom omfattande fleråriga interkalibreringar.

2.1. Prover

Proverna utgörs av viner med olika densitet och alkoholhalt som framställs månadsvis i industriell skala. De tas från flaskor som lagras under normala betingelser och levereras anonymt till laboratorier.

2.2. Laboratorier

Laboratorier som deltar i de månatliga analyser som organiseras av Unione Italiana Vini (Verona, Italien) i enlighet med standarden ISO 5725 (UNI 9225), 'International Protocol of Proficiency test for chemical analysis laboratories' (som fastställts av AOAC, ISO och IUPAC) och riktlinjerna i ISO 43 och ILAC G13. Unione Italiana Vini utarbetar en årsrapport som distribueras till samtliga deltagande laboratorier.

2.3. Utrustning

- 2.3.1. En elektronisk hydrostatisk våg (som gör det möjligt att bestämma densiteten med fem decimalers noggrannhet), eventuellt utrustad med databehandlingsenhet.
- 2.3.2. En elektronisk densitetsmätare utrustad med automatisk provväxlare.

2.4. Analyser

I enlighet med reglerna för validering av analysmetoder analyseras varje prov två gånger i följd för bestämning av alkoholhalten.

2.5. Resultat

I tabell 1 visas mätresultat från de laboratorier som använder en hydrostatisk våg.

I tabell 2 visas resultat från de laboratorier som använder en elektronisk densitetsmätare.

2.6. Utvärdering av resultaten

- 2.6.1. Provningsresultaten har granskats i syfte att påvisa eventuella systematiska fel ($p < 0,025$) med hjälp av Cochrans och därefter Grubbs test, i enlighet med de metoder som beskrivs i 'Protocol international for the Design, Conduct and Interpretation of Method-Performance Studies'.
- 2.6.2. *Repeterbarhet (r) och reproducerbarhet (R)*

Repeterbarheten (r) och reproducerbarheten (R) i enlighet med definitionerna i protokollet har beräknats utifrån de resultat som kvarstår om man bortser från avvikande värden. Vid utvärdering av en ny metod är det vanligt att det inte finns någon validerad referensmetod eller vedertagen metod för att jämföra precisionskriterierna. Man använder därför 'uppskattade' precisionsnivåer för att jämföra de precisionsdata som erhållits vid interkalibreringar. Dessa 'uppskattade' nivåer beräknas med hjälp av Horwitz ekvation. Jämförelsen av provningsresultaten och de förväntade nivåerna anger om metoden är tillräckligt noggrann för den uppmätta halten av analyten. Horwitz-värdet beräknas genom Horwitz ekvation:

$$RSDR = 2^{(1-0,5 \log C)}$$

där C = den uppmätta koncentrationen av analyten uttryckt som ett decimaltal (t.ex. 1 g/100 g = 0,01).

Det s.k. Horrat-värdet används för att jämföra den fastställda precisionen med den precision som beräknats med Horwitz ekvation för den aktuella metoden och analytkoncentrationen. Horrat-värdet beräknas på följande sätt:

$$\text{HoR} = \text{RSDr}(\text{uppmätt})/\text{RSDr}(\text{Horwitz})$$

2.6.3. Precision vid provningsjämförelser

Ett Horrat-värde på 1 tyder vanligen på en tillfredsställande precision vid provningsjämförelsen, medan ett värde som är större än 2 vanligen innebär att precisionen är otillräcklig. Detta kan t.ex. bero på att precisionen av analytiska skäl varierar för mycket eller på att variationen är högre än vad som uppskattats för den använda metoden. Horrat-värdet beräknas och används också för att bestämma precisionen vid provningsjämförelser med hjälp av följande uppskattning:

$$\text{RSDr}(\text{Horwitz}) = 0,66 \text{ RSDr}(\text{Horwitz}) \text{ (vilket förutsätter följande uppskattning: } r = 0,66 \text{ R)}$$

Tabell 3 visar skillnaderna mellan de mätresultat som erhållits vid de laboratorier som använder en elektronisk densitetsmätare och de laboratorier som använder en hydrostatisk våg. En god överensstämmelse noteras mellan metoderna, utom för prov 2000/3, som har en mycket låg alkoholhalt och ger dålig reproducerbarhet med båda metoderna.

2.6.4. Precisionsparametrar

Tabell 4 visar det generella medelvärdet för de precisionsparametrar som beräknats på grundval av alla månatliga provningar som gjorts under perioden januari 1999–maj 2001.

Särskilt följande resultat bör uppmärksammas:

Repeterbarhet (r) = 0,074 (volymprocent) med hydrostatisk våg och 0,061 (volymprocent) med elektronisk densitetsmätare

Reproducerbarhet (r) = 0,229 (volymprocent) med hydrostatisk våg och 0,174 (volymprocent) med elektronisk densitetsmätare

2.7. Slutsatser

Resultaten av bestämningen av alkoholhalten i ett stort antal olika viner visar att de mätningar som utförts med hydrostatisk våg överensstämmer med dem som utförts med elektronisk densitetsmätare baserad på resonansfrekvensoscillation, och att valideringsparametrarna för de båda metoderna har i stort sett samma värde.

Förklaring av de uttryck och förkortningar som används i tabellerna

— Medelvärde	medelvärde av de data som använts vid de statistiska analyserna
— N	totalt antal datauppsättningar
— nc	antal resultat som uteslutits från den statistiska analysen på grund av bristande överensstämmelse
— Avvikande värden	antal resultat som uteslutits från den statistiska analysen efter bestämning av avvikande värden genom Cochrans eller Grubbs test
— n1	antal resultat som använts vid den statistiska analysen
— r	repeterbarhetsgräns
— Sr	repeterbarhetens standardavvikelse
— RSDr	repeterbarhetens relativa standardavvikelse ($Sr \times 100/\text{medelvärde}$)
— Hor	repeterbarhetens Horrat-värde är det observerade värdet på RSD dividerat med det värde på RSDr som uppskattats genom Horwitz ekvation med hjälp av antagandet $r = 0,66R$
— R	reproducerbarhetsgräns
— SR	reproducerbarhetens standardavvikelse
— HoR	reproducerbarhetens Horrat-värde är det observerade värdet på RSDr dividerat med det värdet på RSDr som beräknats med hjälp av formeln $\text{HoR} = \text{RSDr}(\text{uppmätt})/\text{RSDr}$

Tabell 1: Hydrostatisk våg

	Medelvärde	n	Avvikande	n1	r	Sr	RsDr	Hor	R	SR	RSDR	HoR	Antal dubbla	Skillnad CrD95
1999/1	11,043	17	1	16	0,0571	0,0204	0,1846	0,1004	0,1579	0,0564	0,5107	0,18	2	0,1080
1999/2	11,247	14	1	13	0,0584	0,0208	0,1854	0,1011	0,1803	0,0644	0,5727	0,21	2	0,1241
1999/3	11,946	16	0	16	0,0405	0,0145	0,1211	0,0666	0,1593	0,0569	0,4764	0,17	2	0,1108
1999/4	7,653	17	1	16	0,0502	0,0179	0,2344	0,1206	0,1537	0,0549	0,7172	0,24	2	0,1057
1999/5	11,188	17	0	17	0,0871	0,0311	0,2780	0,1515	0,2701	0,0965	0,8622	0,31	2	0,1860
1999/6	11,276	19	0	19	0,0846	0,0302	0,2680	0,1462	0,2957	0,1056	0,9365	0,34	2	0,2047
1999/7	8,018	17	0	17	0,0890	0,0318	0,3964	0,2054	0,2573	0,0919	1,1462	0,39	2	0,1764
1999/9	11,226	17	0	17	0,0580	0,0207	0,1846	0,1423	0,2796	0,0999	0,8896	0,45	2	0,1956
1999/10	11,026	17	0	17	0,0606	0,0216	0,1961	0,1066	0,2651	0,0947	0,8588	0,31	2	0,1850
1999/11	7,701	16	1	15	0,0643	0,0229	0,2980	0,1535	0,2330	0,0832	1,0805	0,37	2	0,1616
1999/12	10,987	17	2	15	0,0655	0,0234	0,2128	0,1156	0,1258	0,0449	0,4089	0,15	2	0,0827
2000/1	11,313	16	0	16	0,0986	0,0352	0,3113	0,1699	0,2577	0,0920	0,8135	0,29	2	0,1754
2000/2	11,232	17	0	17	0,0859	0,0307	0,2731	0,1489	0,2535	0,0905	0,8060	0,29	2	0,1740
2000/3	0,679	10	0	10	0,0680	0,0243	3,5773	1,2783	0,6529	0,2332	34,3395	8,10	2	0,4604
2000/4	11,223	18	0	18	0,0709	0,0253	0,2257	0,1230	0,2184	0,0780	0,6951	0,25	2	0,1503
2000/5	7,439	19	1	18	0,0630	0,0225	0,3023	0,1549	0,1522	0,0544	0,7307	0,25	2	0,1029
2000/6	11,181	19	0	19	0,0536	0,0191	0,1710	0,0932	0,2783	0,0994	0,8890	0,32	2	0,1950
2000/7	10,858	16	0	16	0,0526	0,0188	0,1731	0,0939	0,1827	0,0653	0,6011	0,22	2	0,1265
2000/9	12,031	17	1	16	0,0602	0,0215	0,1787	0,0985	0,2447	0,0874	0,7263	0,26	2	0,1704
2000/10	11,374	18	0	18	0,0814	0,0291	0,2555	0,1395	0,2701	0,0965	0,8482	0,31	2	0,1866
2000/11	7,644	18	0	18	0,0827	0,0295	0,3863	0,1988	0,2289	0,0817	1,0694	0,36	2	0,1565
2000/12	11,314	19	1	18	0,0775	0,0277	0,2447	0,1336	0,2421	0,0864	0,7641	0,28	2	0,1667
2001/1	11,415	19	0	19	0,0950	0,0339	0,2971	0,1623	0,2410	0,0861	0,7539	0,27	2	0,1636
2001/2	11,347	19	0	19	0,0792	0,0283	0,2493	0,1361	0,1944	0,0694	0,6119	0,22	2	0,1316
2001/3	11,818	16	0	16	0,0659	0,0235	0,1990	0,1093	0,2636	0,0941	0,7965	0,29	2	0,1834
2001/4	11,331	17	0	17	0,1067	0,0381	0,3364	0,1836	0,1895	0,0677	0,5971	0,22	2	0,1229
2001/5	8,063	19	1	18	0,0782	0,0279	0,3465	0,1797	0,1906	0,0681	0,8442	0,29	2	0,1290

Tabell 2: Elektronisk densitetsmätare

	Medelvärde n1	n	Avvikande	n1	r	Sr	RSDr	Hor	R	SR	RSDR	HoR	Antal dubbla	Skillnad CrD95
D1999/1	11,019	18	1	17	0,0677	0,0242	0,2196	0,1193	0,1996	0,0713	0,6470	0,23	2	0,1370
D1999/2	11,245	19	2	17	0,0448	0,0160	0,1423	0,0776	0,1311	0,0468	0,4165	0,15	2	0,0900
D1999/3	11,967	21	0	21	0,0701	0,0250	0,2091	0,1151	0,1552	0,0554	0,4631	0,17	2	0,1040
D1999/4	7,643	19	1	18	0,0610	0,0218	0,2852	0,1467	0,1340	0,0479	0,6262	0,21	2	0,0897
D1999/5	11,188	21	3	18	0,0260	0,0093	0,0829	0,0452	0,2047	0,0731	0,6536	0,24	2	0,1442
D1999/6	11,303	21	0	21	0,0652	0,0233	0,2061	0,1125	0,1466	0,0523	0,4631	0,17	2	0,0984
D1999/7	8,026	21	0	21	0,0884	0,0316	0,3935	0,2039	0,1708	0,0610	0,7600	0,26	2	0,1124
D1999/9	11,225	17	0	17	0,0372	0,0133	0,1183	0,0645	0,1686	0,0602	0,5366	0,19	2	0,1178
D1999/10	11,011	19	0	19	0,0915	0,0327	0,2969	0,1613	0,1723	0,0615	0,5588	0,20	2	0,1129
D1999/11	7,648	21	1	20	0,0615	0,0220	0,2872	0,1478	0,1538	0,0549	0,7183	0,24	2	0,1043
D1999/12	10,999	16	1	15	0,0428	0,0153	0,1389	0,0755	0,2015	0,0720	0,6541	0,23	2	0,1408
D2000/1	11,248	22	1	21	0,0697	0,0249	0,2212	0,1206	0,1422	0,0508	0,4516	0,16	2	0,0944
D2000/2	11,240	19	3	16	0,0448	0,0160	0,1424	0,0776	0,1619	0,0578	0,5145	0,19	2	0,1123
D2000/3	0,526	12	1	11	0,0327	0,0117	2,2185	0,7630	0,9344	0,3337	63,4009	14,39	2	0,6605
D2000/4	11,225	19	1	18	0,0476	0,0170	0,1514	0,0825	0,1350	0,0482	0,4295	0,15	2	0,0924
D2000/5	7,423	21	0	21	0,0628	0,0224	0,3019	0,1547	0,2635	0,0941	1,2677	0,43	2	0,1836
D2000/6	11,175	23	2	21	0,0606	0,0217	0,1938	0,1056	0,1697	0,0606	0,5424	0,20	2	0,1161
D2000/7	10,845	21	5	16	0,0440	0,0157	0,1449	0,0786	0,1447	0,0517	0,4766	0,17	2	0,0999
D2000/9	11,983	22	1	21	0,0841	0,0300	0,2507	0,1380	0,2410	0,0861	0,7183	0,26	2	0,1651
D2000/10	11,356	22	1	21	0,0635	0,0227	0,1997	0,1090	0,1865	0,0666	0,5866	0,21	2	0,1280
D2000/11	7,601	27	0	27	0,0521	0,0186	0,2448	0,1258	0,1685	0,0602	0,7916	0,27	2	0,1162
D2000/12	11,322	25	1	24	0,0476	0,0170	0,1503	0,0820	0,1594	0,0569	0,5028	0,18	2	0,1102
D2001/1	11,427	29	0	29	0,0706	0,0252	0,2207	0,1206	0,1526	0,0545	0,4771	0,17	2	0,1020
D2001/2	11,320	29	1	28	0,0675	0,0241	0,2128	0,1161	0,1570	0,0561	0,4952	0,18	2	0,1057
D2001/3	11,826	34	1	33	0,0489	0,0175	0,1476	0,0811	0,1762	0,0629	0,5322	0,19	2	0,1222
D2001/4	11,339	31	2	29	0,0639	0,0228	0,2012	0,1099	0,1520	0,0543	0,4788	0,17	2	0,1026
D2001/5	8,058	28	0	28	0,0473	0,0169	0,2098	0,1088	0,2025	0,0723	0,8976	0,31	2	0,1412

Tabell 3: Resultatjämförelse mellan hydrostatisk våg (HV) och elektronisk densitetsmätare (ED)

	Medelvärde (HV)	n	Avvikande	n1		Mdelvärde	n	Avvikande	n1	Δ TAV(HB-ED)
1999/1	11,043	17	1	16	D1999/1	11,019	18	1	17	0,024
1999/2	11,247	14	1	13	D1999/2	11,245	19	2	17	0,002
1999/3	11,946	16	0	16	D1999/3	11,967	21	0	21	-0,021
1999/4	7,653	17	1	16	D1999/4	7,643	19	1	18	0,010
1999/5	11,188	17	0	17	D1999/5	11,188	21	3	18	0,000
1999/6	11,276	19	0	19	D1999/6	11,303	21	0	21	-0,028
1999/7	8,018	17	0	17	D1999/7	8,026	21	0	21	-0,008
1999/9	11,226	17	0	17	D1999/9	11,225	17	0	17	0,002
1999/10	11,026	17	0	17	D1999/10	11,011	19	0	19	0,015
1999/11	7,701	16	1	15	D1999/11	7,648	21	1	20	0,052
1999/12	10,987	17	2	15	D1999/12	10,999	16	1	15	-0,013
2000/1	11,313	16	0	16	D2000/1	11,248	22	1	21	0,065
2000/2	11,232	17	0	17	D2000/2	11,240	19	3	16	-0,008
2000/3	0,679	10	0	10	D2000/3	0,526	12	1	11 (*)	0,153
2000/4	11,223	18	0	18	D2000/4	11,225	19	1	18	-0,002
2000/5	7,439	19	1	18	D2000/5	7,423	21	0	21	0,016
2000/6	11,181	19	0	19	D2000/6	11,175	23	2	21	0,006
2000/7	10,858	16	0	16	D2000/7	10,845	21	5	16	0,013
2000/9	12,031	17	1	16	D2000/9	11,983	22	1	21	0,049
2000/10	11,374	18	0	18	D2000/10	11,356	22	1	21	0,018
2000/11	7,644	18	0	18	D2000/11	7,601	27	0	27	0,043
2000/12	11,314	19	1	18	D2000/12	11,322	25	1	24	-0,008
2001/1	11,415	19	0	19	D2001/1	11,427	29	0	29	-0,012
2001/2	11,347	19	0	19	D2001/2	11,320	29	1	28	0,027
2001/3	11,818	16	0	16	D2001/3	11,826	34	1	33	-0,008
2001/4	11,331	17	0	17	D2001/4	11,339	31	2	29	-0,008
2001/5	8,063	19	1	18	D2001/5	8,058	28	0	28	0,004
Genomsnittlig skillnad/ Δ TAV(HV-ED)										0,014
Standardavvikelse för skillnaden										0,036

(*) (Prov 2000/3 ej medtaget)

Tabell 4: Precisionsparametrar

	Hydrostatisk våg	Elektronisk densitetsmätare
N1	441	557
Repeterbarhetens relativa avvikelse	0,309	0,267
R	0,074	0,061
Sr	0,026	0,022
Reproducerbarhetens relativa avvikelse	2,948	2,150
R	0,229	0,174
SR	0,082	0,062"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 129/2004
av den 26 januari 2004
om fastställande av exportbidrag för griskött

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1365/2000⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 andra stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 13 i förordning (EEG) nr 2759/75 fastställs att skillnaden mellan världsmarknadspriserna för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 i den förordningen och gemenskapspriserna för dessa produkter får utjämnas av ett exportbidrag.
- (2) Av tillämpningen av dessa regler och kriterier på den nuvarande marknadssituationen för griskött följer att bidraget bör fastställas så som anges nedan.
- (3) I fråga om produkter som omfattas av KN-nummer 0210 19 81 bör bidraget begränsas till ett belopp som tar hänsyn dels till de kvalitativa egenskaperna hos var och en av produkterna som omfattas av detta nummer, dels till den förväntade utvecklingen av produktionskostnaderna på världsmarknaden. Det är viktigt att gemenskapen fortsätter att delta i den internationella handeln med vissa typiska italienska produkter som omfattas av KN-nummer 0210 19 81.
- (4) På grund av konkurrensvillkoren i vissa tredje länder som traditionellt är de viktigaste importländerna för produkter som omfattas av KN-numren 1601 00 och 1602, bör bidraget för dessa produkter fastställas med hänsyn till den situationen. Åtgärder bör vidtas för att säkerställa att bidraget endast beviljas för nettovikten av det ätliga innehållet och att nettovikten av eventuella ben i dessa beredningar dras av.
- (5) Enligt artikel 13 i förordning (EEG) nr 2759/75 kan situationen på världsmarknaden eller särskilda krav på

vissa marknader göra det nödvändigt att differentiera bidraget beroende på bestämmelse för de varor som förtecknas i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 2759/75.

- (6) Bidragen bör fastställas med hänsyn till ändringarna av den nomenklatur för exportbidrag som fastställs genom kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 118/2003⁽⁴⁾.
- (7) Exportbidrag bör endast beviljas för produkter som kan omsättas fritt inom gemenskapen. Det bör därför föreskrivas att produkterna för att berättiga till exportbidrag bör vara kontrollmärkta i enlighet med rådets direktiv 64/433/EEG⁽⁵⁾, senast ändrat genom direktiv 95/23/EG⁽⁶⁾, rådets direktiv 94/65/EG⁽⁷⁾ och rådets direktiv 77/99/EEG⁽⁸⁾, senast ändrat genom direktiv 97/76/EG⁽⁹⁾.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över de varor som beviljas det exportbidrag som anges i artikel 13 i förordning (EEG) nr 2759/75 och bidragsbeloppen fastställs enligt bilagan till den här förordningen.

Produkterna skall uppfylla de krav på kontrollmärkning som fastställs i följande rättsakter:

- Bilaga I, kapitel XI i direktiv 64/433/EEG.
- Bilaga I, kapitel VI i direktiv 94/65/EG.
- Bilaga B, kapitel VI i direktiv 77/99/EEG.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 27 januari 2004.

⁽³⁾ EGT L 366, 24.12.1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 20, 24.1.2003, s. 3.

⁽⁵⁾ EGT 121, 29.7.1964, s. 2012/64.

⁽⁶⁾ EGT L 243, 11.10.1995, s. 7.

⁽⁷⁾ EGT L 368, 31.12.1994, s. 10.

⁽⁸⁾ EGT L 26, 31.1.1977, s. 85.

⁽⁹⁾ EGT L 10, 16.1.1998, s. 25.

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 156, 29.6.2000, s. 5.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 januari 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 26 januari 2004 om fastställande av exportbidrag för griskött

Produktkod	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
0203 11 10 9000	P06	EUR/100 kg	40,00
0203 21 10 9000	P06	EUR/100 kg	40,00
0203 12 11 9100	P06	EUR/100 kg	40,00
0203 12 19 9100	P06	EUR/100 kg	40,00
0203 19 11 9100	P06	EUR/100 kg	40,00
0203 19 13 9100	P06	EUR/100 kg	40,00
0203 19 55 9110	P06	EUR/100 kg	40,00
0203 22 11 9100	P06	EUR/100 kg	40,00
0203 22 19 9100	P06	EUR/100 kg	40,00
0203 29 11 9100	P06	EUR/100 kg	40,00
0203 29 13 9100	P06	EUR/100 kg	40,00
0203 29 55 9110	P06	EUR/100 kg	40,00
0203 19 15 9100	P06	EUR/100 kg	25,00
0203 19 55 9310	P06	EUR/100 kg	25,00
0203 29 15 9100	P06	EUR/100 kg	25,00
0210 11 31 9110	P06	EUR/100 kg	56,50
0210 11 31 9910	P06	EUR/100 kg	56,50
0210 19 81 9100	P06	EUR/100 kg	56,50
0210 19 81 9300	P06	EUR/100 kg	56,50
1601 00 91 9120	P06	EUR/100 kg	20,50
1601 00 99 9110	P06	EUR/100 kg	15,50
1602 41 10 9110	P06	EUR/100 kg	30,50
1602 41 10 9130	P06	EUR/100 kg	18,00
1602 42 10 9110	P06	EUR/100 kg	24,00
1602 42 10 9130	P06	EUR/100 kg	18,00
1602 49 19 9130	P06	EUR/100 kg	18,00

Anm.: Produktkoderna och destinationkoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 27.3.2002, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationkoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11).

De övriga destinationerna är fastställda på följande sätt:

P06 Alla destinationer utom Tjeckien, Slovakien, Ungern, Polen, Rumänien, Bulgarien, Lettland, Estland, Litauen, Cypern, Malta, Slovenien.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 130/2004

av den 26 januari 2004

om ändring av förordning (EG) nr 1518/2003 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med exportlicenser inom grisköttssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött⁽¹⁾, särskilt artiklarna 8.2 och 13.12 samt artikel 22 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Grisköttsmarknaden befinner sig för närvarande i en svår situation och marknaden bör därför stödjas med hjälp av exportbidrag för produkter med KN-nummer 0203.
- (2) Enligt artikel 2.1 i kommissionens förordning (EG) nr 1518/2003⁽²⁾ är exportlicenser giltiga i nittio dagar från och med dagen för utfärdandet. För att snabbt kunna hjälpa marknaden att återhämta sig och få till stånd en förbättring av prisnivån bör aktörerna uppmuntras att genomföra exporten med bidrag i snabbare takt. Det bör alltså fastställas en kortare giltighetstid för exportlicenser som utfärdas inom ramen för denna åtgärd.
- (3) Med hänsyn till ökningen av exportbidragen jämfört med tidigare förhållanden bör beloppet för de säkerheter som fastställs i bilaga I till förordning (EG) nr 1518/2003 justeras.
- (4) Förordning (EG) nr 1518/2003 bör därför ändras.

- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1518/2003 ändras på följande sätt:

- a) I artikel 2.1 skall följande stycke läggas:
”För produkter med KN-nummer 0203 skall exportlicenser som utfärdas i februari 2004 dock endast vara giltiga fram till och med utgången av den andra månaden efter den månad då de utfärdades, och exportlicenser som utfärdas i mars 2004 endast fram till och med utgången av månaden efter den månad då de utfärdades.”
- b) Bilaga I skall ersättas med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas på exportlicenser för vilka ansökan lämnats in från och med den 27 januari 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 januari 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1365/2000, (EGT L 156, 29.6.2000, s. 5).

⁽²⁾ EUT L 217, 29.8.2003, s. 35.

BILAGA

" BILAGA I

Produktkod enligt exportbidragsnomenklaturen för jordbruksprodukter ⁽¹⁾	Kategori	Garanztibelopp (euro/100 kg) Nettovikt
0203 11 10 9000 0203 21 10 9000	1	10
0203 12 11 9100 0203 12 19 9100 0203 19 11 9100 0203 19 13 9100 0203 19 55 9110 0203 22 11 9100 0203 22 19 9100 0203 29 11 9100 0203 29 13 9100 0203 29 55 9110	2	10
0203 19 15 9100 0203 19 55 9310 0203 29 15 9100	3	6
0210 11 31 9110 0210 11 31 9910	4	14
0210 12 19 9100	5	0
0210 19 81 9100	6	14
0210 19 81 9300	7	14
1601 00 91 9120	8	5
1601 00 99 9110	9	4
1602 41 10 9110	10	8
1602 42 10 9110	11	6
1602 41 10 9130 1602 42 10 9130 1602 49 19 9130	12	5

⁽¹⁾ Kommissions förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366 du 24.12.1987, s. 1), del 6."